



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.7  
25 October 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 10 повестки дня

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей семнадцатой сессии постановил рекомендовать для утверждения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии следующий проект решения:

### Проект решения -/CP.8

#### Административные и финансовые вопросы

*Конференция Сторон,*

*рассмотрев информацию, содержащуюся в документах, подготовленных секретариатом по административным и финансовым вопросам (FCCC/SBI/2002/10 и Add.1, FCCC/SBI/2002/11 и FCCC/SBI/2002/INF.13),*

*ссылаясь на пункт 8 b) финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций,*

*рассмотрев доклад Исполнительного секретаря "Несвоевременное внесение взносов: пути решения проблемы" (FCCC/SBI/2000/2),*

I. Проверенные финансовые ведомости за двухлетний период 2000-2001 годов

1. *принимает к сведению* проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов и доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций (FCCC/SBI/2002/10 и Add.1);

2. *выражает признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизии счетов Конвенции и за ценные замечания и рекомендации ревизоров;

3. *принимает к сведению* рекомендации и предлагает Исполнительному секретарю обеспечить в соответствующих случаях их осуществление.

II. Финансовая деятельность, 2002-2003 годы

4. *принимает к сведению* первоначальный доклад о финансовой деятельности в 2002 году, в том числе о состоянии взносов во все целевые фонды Конвенции;

5. *выражает признательность* Сторонам, которые своевременно выплатили свои взносы в основной бюджет;

6. *также выражает свою признательность* за взносы, полученные от Сторон для оказания помощи участию Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности наименее развитых и малых островных развивающихся стран, в процессе Конвенции, а также за взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

7. *призывает* Стороны продолжать вносить взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, а также в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;

8. *вновь выражает свою признательность* правительству Германии за его ежегодный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и за его специальный взнос в размере 1 789 522 евро в качестве правительства принимающей страны секретариата в Бонне;

9. *настоятельно призывает* Стороны, которые не выплатили свои взносы в основной бюджет, безотлагательно сделать это, учитывая, что в соответствии с финансовыми процедурами секретариата взносы за 2003 год подлежат выплате 1 января 2003 года;

10. *с беспокойством отмечает*, что значительное число Сторон не выплатили свои взносы за 2002 год или за предыдущие годы, при этом некоторые из них не выплачивают взносы со времени создания целевых фондов.

### III. Несвоевременное внесение взносов

11. *принимает к сведению* меры, уже принятые секретариатом в связи с несвоевременным внесением взносов, о которых сообщается в пункте 17 документа FCCC/SBI/2000/2;

12. *настоятельно призывает* все Стороны Конвенции принять к сведению, что взносы ежегодно подлежат выплате 1 января, а также вносить свои соответствующие взносы оперативно и в полном объеме к этой дате.

### IV. Бюджет по программам, 2004-2005 годы

13. *просит* Исполнительного секретаря представить Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его восемнадцатой сессии предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов, включая ассигнования на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций, если это потребует в свете решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии;

14. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его восемнадцатой сессии рекомендовать бюджет по программам для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

-----